



联合国教育、  
科学及文化组织

# 执行局

第一八二届会议

# 182 EX/54

巴黎，2009年7月20日

原件：英文

## 临时议程项目 54

### 关于阿拉伯被占领土的教育和文化机构的 第 34 C/58 号决议和第 181 EX/47 号决定的实施情况

#### 概 要

本文件系根据第 34 C/58 号决议和第 181 EX/47 号决定提交。其中总结了教科文组织自执行局第一八一届会议以来在向巴勒斯坦人民及其教育和文化机构以及被占叙利亚戈兰的此类机构提供援助方面取得的进展。总干事打算向执行局第一八二届会议提交一份本文件的增补件。

没有财务或行政方面的影响。

## 导 言

1. 本文件报告了教科文组织自 2009 年 3 月以来在向巴勒斯坦权力机构（PA）以及巴勒斯坦领土的利益有关方提供援助方面取得的进展。重点是提供发展援助，支持“巴勒斯坦改革与发展计划”（2008--2010 年）中提出的巴勒斯坦改革议程，主要包括 2008 年 3 月 4 日和 5 日在教科文组织总部举行的联合国教科文组织/巴勒斯坦权力机构联合委员会第八届会议期间确认的优先合作领域。

2. 载于 182 EX/55 号文件（“为加沙的重建与发展做出贡献”）的内容是对本报告的补充，该文件介绍了教科文组织应对加沙地带人道主义危机的最新情况。

## 教科文组织的援助成果和重大进展

### 教 育

3. 审查期间，在针对加沙人道主义危机实施教育应对行动的同时，教科文组织加强了对巴勒斯坦权力机构教育和高等教育部（MoEHE）的援助，尤其是对联合委员会第八届会议期间商定的四大优先领域的援助：教师培训；教育规划；技术和职业教育与培训（TVET）；以及科学教育。

4. 为教育和高等教育部提供**教师培训**领域的技术援助，重点是改进师范教育系统的管理和提高机构能力。已为教育和高等教育部设立“教师专业发展委员会”（CDTP）提供支助，该委员会将成为教育和高等教育部的常设部门，负责监督“全国教师职业标准”、“教师资格证”和教师培训计划质量保证的实施情况。教师专业发展委员会将于 2009 年 7 月初正式启动运行。教科文组织为挪威政府指定资金用途提供便利，以支付教师专业发展委员会核心工作人员头两年的工资，从而推动委员会的建立。教科文组织为教育和高等教育部提供实施“教师培训战略”方面的技术支持，进一步推动了“为培养优秀教师提供优质系统”这一三年期技术援助计划的有效启动，欧洲联盟为该计划提供了总计 360 万欧元的资金。

5. 除提供上述支助外，为通过国际影响和促进联网来发展能力，教育和高等教育部两名工作人员参加了 2009 年 3 月在泰国曼谷举行的第十二届教科文组织/亚太地区教育革新为发展服务计划国际会议，会议的主题是“教学品质创新”。

6. 在**教育规划和管理领域**，教科文组织与芬兰合作，支助教育和高等教育部的三位教育规划人员参加教科文组织国际教育规划研究所(IIEP)将于 2009 年 7 月 20-31 日举办的“脆弱

环境中的教育规划问题”培训课程。该课程将为学员讲授脆弱环境中规划和实施教育的有效机制的实践知识，近期似乎在巴勒斯坦被占领土的教育规划方面出现了差距。

7. 协助教育和高等教育部设立“**国家职业指导（CG）系统**”的工作也已取得进展。这一为期半天的研讨会于 2009 年 4 月 16 日举办，由教育和高等教育部的 H. E. Alamis 女士主持，与会代表来自相关部委、非政府组织、教育机构和发展合作伙伴。2008 年 9 月初实施了关于在巴勒斯坦领土开展职业指导行动的全面调查，此次调查结果形成了研讨会讨论的基础。在研讨会上，还宣布启动全国职业指导工作队（NCGTF）。在教科文组织的技术支持下，全国职业指导工作队负责制定一项连贯、整体的职业指导战略。

8. 为支持**科学教育**的发展，在教科文组织的技术援助下，已制定一份培训手册，用于巴勒斯坦各学校分发微观科学培训包，并且在巴勒斯坦教育系统和课程中协调使用。继续筹备将在 2009 年夏季举办的培训讲习班，此次讲习班针对的是约旦河西岸 30 所处境不利学校的理科教师。

9. 教科文组织已开始支助教育和高等教育部编制**全国科学创新与技术政策框架**。已确立一个三步骤的办法来满足这一需要，即绘制现有科学、创新和技术的结构与能力图；确定促进巴勒斯坦被占领土的科学、创新和技术发展的潜在优势领域；举行利益有关方磋商会议，制定政策文件草案。已确定一个国家合作伙伴，在最初的绘图阶段与教育和高等教育部进行合作。

## 文 化

10. 审查期间，教科文组织加强了保护巴勒斯坦文化遗产的行动，包括物质文化遗产和非物质文化遗产，并促进文化多样性和不同文化间对话。通过预算外项目和正常计划活动，向巴勒斯坦权力机构各部门提供援助，即文化部（MOC）、旅游和文物部（MOTA）以及民间社会组织。

11. 在 2009 年世界文化多样性促进对话和发展日（5 月 21 日）之际，教科文组织领导的**千年发展目标成就基金（MDG-F）“巴勒斯坦被占领土文化与发展”**联合计划正式启动，在历史名城塞巴斯蒂亚（纳布卢斯省）举行了庆典和由专人带领的参观活动。该计划由西班牙政府提供资金（总计 300 万美元，其中 150 万美元由教科文组织指定用于计划的实施）。参加此次活动的有：西班牙总领事和西班牙在耶路撒冷的合作项目负责人、巴勒斯坦权力机构有

关主管部委的高级代表、联合国驻地协调员，以及四个联合国参与机构（即，联合国粮农组织、联合国开发计划署、联合国妇女发展基金和教科文组织）的办公室主任。

12. 已提供技术和财务援助，发展文化部的能力，保护和编档保存希卡耶（Hikaye：民间故事）等各种形式的非物质文化遗产。目前正在开展一项研究，分析巴勒斯坦希卡耶中的独特元素。此次援助巩固了通过扎耶德·本·苏丹·阿勒纳哈扬奖（U. A. E.）赞助的“保护巴勒斯坦希卡耶行动计划”的成果。2006 年颁布的这一奖项有助于支助申请文件框架内制定的五年行动计划的实施，有利于宣布巴勒斯坦希卡耶为人类口头及非物质文化遗产代表作（2005 年）。

13. 已确定和商定与旅游和文物部（MOTA）合作的一项新的多领域计划，重点在于：遗产地保护和管理；保护考古遗产；景观保护；打击非法贩运；文化遗产教育；编制一份提名档案，将来纳入《世界遗产名录》上的第一个巴勒斯坦遗产地（伯利恒）；重新打印英文和阿拉伯文的《可能具有特殊普遍价值的巴勒斯坦文化遗址和自然遗址目录》。

14. 还加强了与巴勒斯坦一些主要文化非政府组织的合作伙伴关系。教科文组织会同爱德华-萨义德国立音乐学院，在巴勒斯坦社会推广东方经典音乐。已扩大支助范围，用于制定阿拉伯音乐计划，西岸 160 名年轻学子报名参加这一计划。同样，向拉马拉当代舞蹈节提供了支助，这是一年一度的国际舞蹈节，旨在促进相互理解，以及在不同社会之间架设沟通和文化交流的桥梁。

### 伯利恒

15. 由意大利支助（50 万美元）的“**伯利恒地区保护和管理计划**”业已完成。因此，该地区保护和管理计划的实施工作已取得重大进展。目前正在与意大利商讨继续实施这一项目的事宜。继续实施该项目有助于进一步丰富“初步保护计划”的内容，并启动参与阶段，以便伯利恒地区的公民能够积极参与本地区丰富文化遗产方面的城市规划活动。

16. 由挪威支助（11.5 万美元）的“**保护历史和环境资源，实现伯利恒省可持续发展**”项目的文件编制和培训课程业已完成。多学科研究成果目前用作保护计划试点工作和指导方针的参考数据。这些成果以及从中吸取的教训将用于通报上述千年发展目标成就基金计划实施的类似组成部分。

17. 在挪威支助（1,323,631 美元）的“**里瓦亚博物馆——伯利恒**”项目的框架内，与当地利益有关方就互动式展示的视听材料制作集中举行磋商。2009 年 3 月在耶利哥组织了为期三天的务虚会，将所有利益有关方集中起来，为最终确定博物馆展示及其设计提出了一套明确的建议。在该试点项目与为更新和公布“国家博物馆政策”以及杜拉（希伯来省）人种学博物馆试点项目向旅游和文物部提供技术援助之间建立了协同作用。

### **纳布卢斯**

18. 由欧洲联盟支助（132.7 万美元）的“**纳布卢斯老城改造——恢复和改造启用沙漠旅行队客栈**”项目已取得进展，对新城区的结构工程和机械/电力安装进行国际投标以修复损毁的建筑之后，重新实施土建工程。

19. 通过约旦 Munir Sukhtian 集团资助（10 万美元）的“**纳布卢斯老城振兴计划**”中确定的两个遗产地（Al-Habalaeh 和 Al-Qarion）的实物改造业已完成。根据 2006 年组织的建筑竞赛的获胜方案，改造工程由竞赛选出的专业人员实施，并且与旅游和文物部、纳布卢斯市政府、安纳贾国立大学和纳布卢斯多功能社区中心密切合作。

20. 多亏荷兰提供资金，与旅游和文物部及莱顿大学考古系密切合作，起草了一份关于为期三年的纳布卢斯“**Tell Balata 考古遗址的保护和管理**”项目的提案。该提案已提交给荷兰，以寻求资金援助。

### **传播和信息**

21. 该领域的援助重点依然是，促进和保护巴勒斯坦领土的媒体自由与独立，以及通过对国家视听档案的建立提供支助来获取信息。

22. 在 **2009 年世界新闻自由日**之际，教科文组织与巴勒斯坦 10 家广播电台合作，发起了长达一周的公共新闻运动，在西岸和加沙庆祝这一纪念日。电台广告提高了对新闻自由在民主社会发展中的重要性的认识，并向广大公众告知媒体可能在创建共同理解和对话中的积极作用。

23. 由芬兰支助（40 万欧元）的为期两年的新项目--“**促进言论自由、记者安全和提高妇女在媒体的地位**”--将通过能力建设、社会心理支持、安全设备、提高认识和报告违反新闻自由的行为，以及为加沙和西岸记者建设专业同伴支持网络，加强媒体的独立性和多元性。

特别关注能力建设和职业发展计划，该计划将促进媒体行业的性别平等，改善女记者的工作条件和提高就业机会。

24. 利用免费软件，启动了第一个阿拉伯文和英文的巴勒斯坦博客门户网站。该网站是在“**加强巴勒斯坦参与性民主和公共对话**”项目的框架下建立的。该项目由联合国民主基金（UNDEF）提供资金，通过与阿拉伯媒体因特网（AMIN）媒体网络/因特新闻合作实施。

25. 由意大利支助（11.6 万美元）的“**加强巴勒斯坦通讯社（WAFA）**”项目业已完成。最后的活动中，通讯社 6 位工作人员赴土耳其和英国考察研究，探索通讯社运营和多媒体平台的区域和国际模式。此项考察是在 2009 年 3 月开展的。

26. 作为协助巴勒斯坦权力机构建立国家视听档案馆的第一步，对具有重大历史、文化和民族价值的现有巴勒斯坦摄影和胶片藏品进行全面绘图。绘图工作包括：评估视听材料的保存状况，确定合作伙伴和利益有关方。在绘图结果的基础上，将于 2009 年 8 月进行专家评选，制定保护和促进巴勒斯坦视听遗产战略。

27. 为了**促进记者和巴勒斯坦媒体行业的伦理和专业标准**，在西岸和加沙分发了 500 份有关伦理准则的海报。在希伯来和纳布卢斯举行了两次新闻伦理讲习班，并且针对媒体从业人员的日常工作准则的实施制作了最佳实践手册。

28. 新批准的国际交流发展计划（IPDC）项目--“**与希伯来和纳布卢斯青年建立联系**”（2.5 万美元）--将培养西岸青年以下方面的能力：在因特网中利用媒体制作和社会联网工具，增强青年的权力，实现青年对话，克服孤独与流动性限制。培训学员将在 Facebook 上创建一个网址，在因特网和地方广播电台公布和播送故事、讨论论坛及视听计划。

29. 教科文组织与 4 所大学及其新闻系（圣城大学、勃莱特大学、安纳贾国立大学和希伯来大学）合作，发起和支助了一系列圆桌会议，根据教科文组织手册制定**新闻业教育和课程**。各大学致力于增强合作，并成立了一个委员会，开发和协调课程和教科书，开展师生交流，处理巴勒斯坦新闻教育方面的需求和挑战。

## 社会科学及人文科学

30. 教科文组织的援助重点依然是，加强**巴勒斯坦妇女问题研究和文献中心（PWRDC）**的机构和人的能力。多亏挪威提供资金，以及**千年发展目标信托基金**新发起的项目“巴勒斯坦

被占领土的性别平等和提高妇女地位问题”，巴勒斯坦妇女问题研究和文献中心极大地扩展研究和培训活动。2009 年 7 月，将举行巴勒斯坦妇女问题研究和文献中心第二届理事会会议，届时社会科学及人文科学部门助理总干事将参加会议。

### **被占叙利亚戈兰的教育和文化机构的状况**

31. 2009 年 5 月批准了日本信托基金（JFIT）提供的资金（11.3 万美元），设立为**被占叙利亚戈兰的学生颁发奖学金的计划**。该项目是与高等教育部（MoHE）密切合作设立的，可望在 2009--2013 年期间（4 学年）实施。

### **结 论**

32. 鉴于中东最新的发展情况，总干事打算在执行局第一八二届会议之前发布一份本文件的增补件，使各会员国及时了解情况和教科文组织的应对行动。



联合国教育、  
科学及文化组织

# 执行局

第一八二届会议

# 182 EX/54 Add.

巴黎，2009年9月17日

原件：英文

## 临时议程项目 54

### 关于阿拉伯被占领土的教育和文化机构的 第 34 C/58 号决议和第 181 EX/47 号决定的实施情况

#### 增 补 件

#### 概 要

本文件介绍自印发第 182 EX/54 号文件以来教科文组织在开展阿拉伯被占领土的教育和文化机构方面行动的最新情况，并就此项目提出决定草案。

建议作出的决定：第 5 段。

1. 这一增补件介绍自印发第 182 EX/54 号文件以来教科文组织在阿拉伯被占领土方面开展活动的最新情况。
2. 在文化领域，一个新情况是与巴勒斯坦权力机构（PA）财政部签订了捐款协议，资助金额为 407,621.04 欧元，以完成由欧洲联盟资助的“**纳布卢斯老城改造—修复和改造启用沙漠旅行队客栈**”项目。
3. 2009 年 7 月，国际顾问委员会将**联合国巴勒斯坦难民救济和工程处（UNRWA）的巴勒斯坦难民摄影和胶片档案**列入教科文组织《世界记忆登记册》，认为这一档案是具有特殊价值的文献遗产。自 60 年前成立以来，联合国巴勒斯坦难民救济和工程处制作和收集了大量全面记录巴勒斯坦难民生活和历史众多方面的摄影和胶片。



4. 2009年8月派出了一个国际专家考察团，以便制定一项保护和促进**巴勒斯坦视听遗产**的战略和行动计划。考察团的任务是，以教科文组织拉马拉办事处制作的视听遗产分布图为基础，确定主要的合作伙伴和参与方，评估技术援助和能力建设方面的需求，并提出下一个双年度开展保护和促进巴勒斯坦视听遗产活动的建议。

5. 鉴于182 EX/54号文件及其增补件提供的信息，执行局可以考虑通过如下决定草案：

执行局，

## I

1. 忆及第34 C/58号决议和第181 EX/47号决定，以及《世界人权宣言》关于受教育权的第26条、《日内瓦第四公约》关于剥夺儿童受教育权的第4和第94条，教科文组织《保护世界文化和自然遗产公约》（1972年）和《海牙公约》（1954年）及其附加议定书，
2. 审议了182 EX/54号文件及其增补件，
3. 还忆及教科文组织在实现所有人的受教育权利以及满足巴勒斯坦人安全上学之需方面所应发挥的作用，
4. 承诺保护在冲突情况下应受保护的文物古迹、艺术作品、手稿、书籍及其它历史和文化财产，
5. 深信如同“路线图”的目标所主张的那样，继续加强巴勒斯坦领土的重建与发展进程应在无暴力和相互尊重与承认的框架内进行，
6. 支持总干事为实施第34 C/58号决议和第181 EX/47号决定所作出的努力，并要求他竭尽全力确保这些决议和决定在《2010--2011年计划与预算》（35 C/5 批准本）的框架内得到充分实施；
7. 赞赏所有有关会员国、政府间组织和非政府组织大力支持教科文组织在巴勒斯坦领土上采取的行动，并呼吁它们继续支持教科文组织的这项工作；
8. 感谢总干事在开展某些现有教育和文化活动中所取得的成果，请他加强教科文组织对巴勒斯坦教育和文化机构的经济和技术援助，以满足因最新的情况变化而出现的新需求和解决新问题；
9. 继续对破坏文化和自然遗产以及文化和教育机构的行为，对妨碍巴勒斯坦及其它所有大中小学学生作为其社会结构的组成部分和充分行使自己受教育权利的障碍表示担忧，并呼吁遵守第34 C/58号决议和第181 EX/47号决定的各项规定；

10. 鼓励总干事继续加强重建、修复和恢复巴勒斯坦考古遗址和文化遗产的行动；
11. 请总干事利用正常预算和预算外资金加强对巴勒斯坦学生的经济援助计划，从而解决教科文组织所有主管领域的能力建设需要；
12. 要求总干事密切监注教科文组织巴勒斯坦权力机构联合委员会第八次会议（2008年3月4日和5日）所提各项建议的落实，并尽快召开教科文组织--巴勒斯坦权力机构联合委员会第九次会议；
13. 鼓励巴以双方对话，并希望很快取得公正和全面的和平；

## II

14. 还请总干事：
  - (a) 根据本决定的有关规定，继续努力，保护被占叙利亚戈兰的人文、社会和文化结构；
  - (b) 努力为被占叙利亚戈兰的教育和文化机构开办必要的课程，提供更多的奖学金和充分的帮助；

## III

15. 决定将该项目列入其第一八四届会议议程，并请总干事就此向其提交一份进展情况报告。